

Consistent Improvement in Translation Quality of Chinese–Japanese Technical Texts by Adding Additional Quasi-parallel Training Data

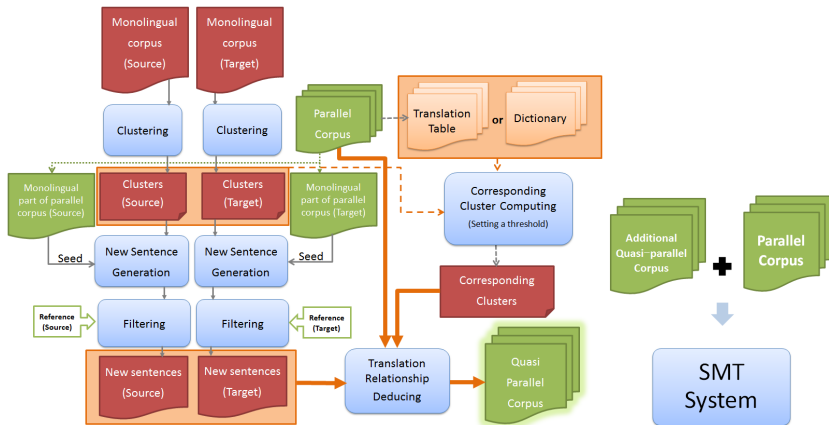


Wei Yang and Yves Lepage

EBMT/NLP Lab of IPS, Waseda University

October 4, 2014

■ The flow chart of our proposed method



SMT Experiments

■ Experimental results of SMT

		BLEU	NIST	WER	TER	RIBES
zh-ja	baseline	29.10	7.5677	0.5352	0.5478	0.7801
	+ additional training data	32.03	7.9741	0.5069	0.5172	0.7906
ja-zh	baseline	22.98	7.0103	0.5481	0.5711	0.7893
	+ additional training data	24.87	7.3208	0.5273	0.5482	0.8013

Table: Evaluation results for Chinese–Japanese translation across two SMT systems (baseline and baseline + additional quasi-parallel data), Moses version: 1.0, segmentation tools: urheen and mecab.

Thank you for listening.

ご清聴ありがとうございました。

谢谢大家。